

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124 617 145 | PEC.vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2500486	Data 30/07/25	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
---------------------------------	-------	------------------------------

Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
--------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040@00002 080.80 RING GEAR TURNED rev.D Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 308296-O_ TBA500086 PEDANA PLASTICA N°pezzi X cassone 72,000 TBA500081 EPP-CONTAINER LT5 TBA500085 COPERCHIO PLASTICA	NR	288,000 4,000 48,000 4,000

0308296

180395546

5014137710

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 288
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 4
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 04/08/25
 Firma:

[Handwritten Signature]

Totale Colli 4	Peso Netto 1094,0000 KG	Peso Lordo 1306,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI PLASTICA
-------------------	----------------------------	----------------------------	--------------	--

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

Targa LBSC 2380	☐ Destinataro ☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 30/7/25	Firma Condotto <i>[Handwritten Signature]</i>	Firma Destinataro <i>[Handwritten Signature]</i>
--------------------	--	--------------------------------------	--	---

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sul trasporto
 riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib
 di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

5.4.1.1.1 ADR.
mans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

NEDERLANDS TEKST

1. Afzender (naam, adres, land)
2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
4. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen
Plaats
Land
Datum
5. Bijgevoegde documenten
6. Merken en nummers
7. Aantal colli
8. Wijze van verpakking
9. Juiste vervoersnaam
10. Statistisch nummer
11. Bruto-gewicht in kg
12. Volume in m³
13. Instructies afzender (douane- en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
14. Remboursement
15. Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Opvolgende vervoerdes (naam, adres, land)
18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Te betalen door: Afzender, Geldsoort, Geadresseerde
Vrachtprijs
Kortingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verschuldens
Totaal te betalen
20. Speciale overeenkomsten
21. Opgemerkte tekenen van de afzender
22. Handtekening en stempel van de afzender
23. Handtekening en stempel van de vervoerder
24. Ontvangst goederen
Datum
Plaats
Handtekening en stempel van de geadresseerde

De goederen zijn te bezichtigen op de plaats van bestemming en op de plaats van aflevering. De afzender aanvaardt de aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van de goederen.

De afzender aanvaardt de aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van de goederen. De afzender aanvaardt de aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van de goederen.

TRADUZIONE ITALIANA

1. Speditore (Nome, indirizzo, Nazione)
2. Destinatario (Nome, indirizzo, Nazione)
3. Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
4. Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
5. Documenti allegati
6. Marche e numeri
7. Numero dei colli
8. Tipo di imballaggio
9. Designazione ufficiale di trasporto
10. Numero statistico
11. Peso Lordo
12. Cubaggio m³
13. Istruzioni dello speditore (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
14. Rimborso
15. Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
16. Trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione)
17. Trasportatori successivi (Nome, Indirizzo, Nazione)
18. Riserve ed osservazioni del trasportatore
19. Da Pagare: Lo speditore, Moneta, Il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
20. Convenzioni particolari
21. Redatto il da
22. Firma e timbro dello speditore
23. Firma e timbro del trasportatore
24. Ricevimento merce
Il da

A. non può essere responsabilità del destinatario. La merce è a rischio del destinatario dal momento della consegna.

La merce è a rischio del destinatario dal momento della consegna. La merce è a rischio del destinatario dal momento della consegna.

ENGLISH TRANSLATION

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods
Place
Country
4. Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
5. Annexed documents
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Official transport designation
10. Statistical number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
14. Reimbursement
15. Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. To be paid by: Sender, Currency, Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplem. charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
20. Special agreements
21. Established in on
22. Signature and stamp of the sender
23. Signature and stamp of the carrier
24. Goods received
Date
Signature and stamp of the consignee

The goods are to be inspected on the sender's premises and at the place of destination. The sender assumes liability for damage of whatever kind resulting from the use of the goods.

The goods are to be inspected on the sender's premises and at the place of destination. The sender assumes liability for damage of whatever kind resulting from the use of the goods.

DANSK OVERSÆTTELSE

1. Afzender (navn, adresse, land)
2. Modtager (navn, adresse, land)
3. Varens leveringssted
sted
land
4. Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
5. Vedlagte dokumenter
6. Mærke og nr.
7. Antal colli
8. Emballeringsmåde
9. Officielle godsbetegnelse
10. Statistisk nr.
11. Bruttovægt i kg
12. Rumfang i m³
13. Afzenders instruktioner (told- og andre formaliteter)
Særregler
14. Betaling ved leveringen
15. Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
16. Transportør (navn, adresse, land)
17. Efterfølgende transportør (navn, adresse, land)
18. Transportørens forbehold og bemærkninger
19. At betale af: afzender, mønt, modtager
Prætomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
20. Særlige aftaler
21. Udfærdiget i den
22. Afzenders underskrift og stempel
23. Transportørens underskrift og stempel
24. Gods modtaget
dato
Modtagers underskrift og stempel

De goder skal ses på afsenderens og modtagerens pladser. Afsenderen påtager sig ansvaret for skade af enhver art, der opstår ved brug af goderne.

De goder skal ses på afsenderens og modtagerens pladser. Afsenderen påtager sig ansvaret for skade af enhver art, der opstår ved brug af goderne.